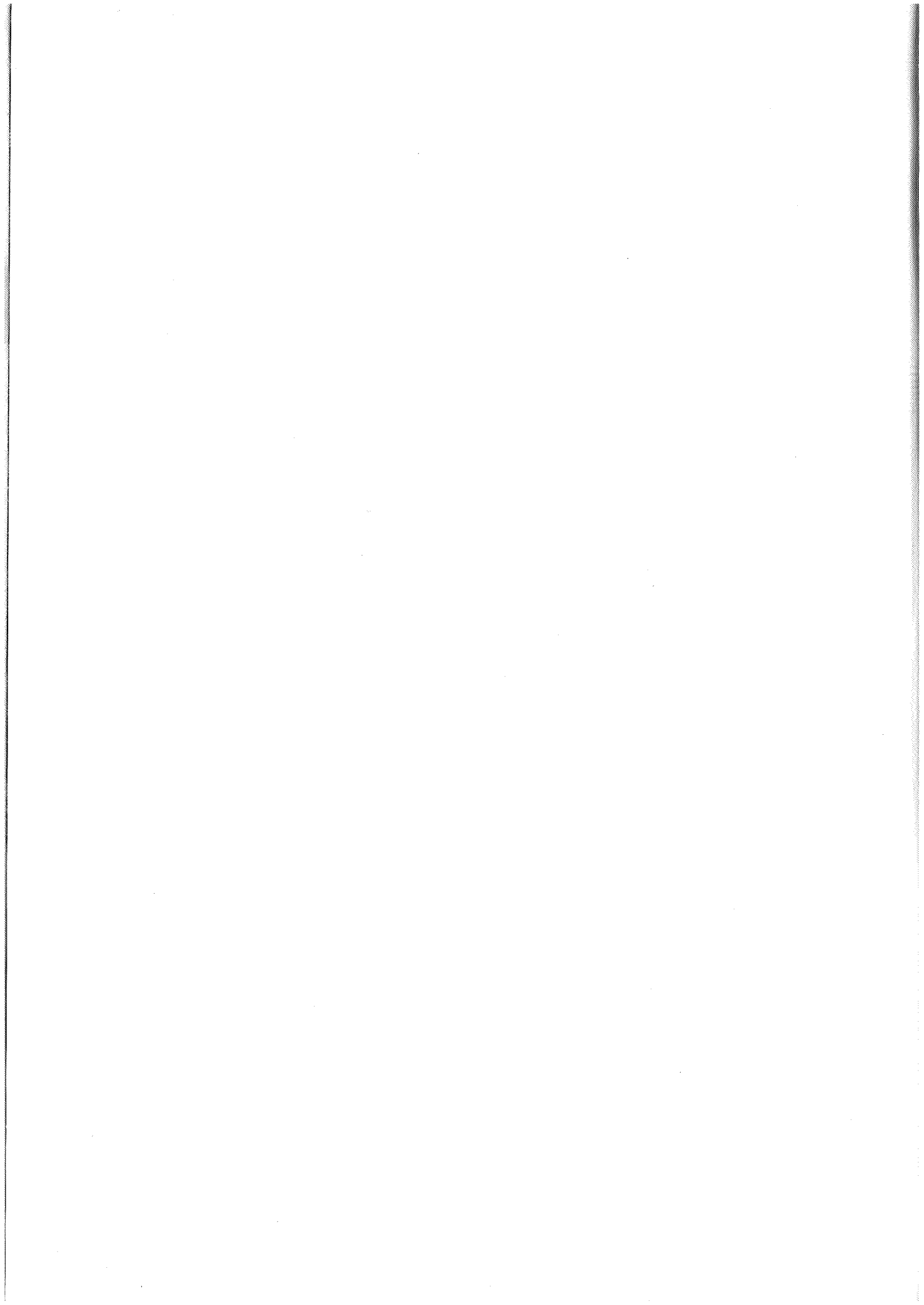


**Cultures marginales et modernisation  
en  
Amérique latine**



Actas del simposio internacional de Monte Verità (Ascona-Suiza), 8-12 de mayo de 1995

Atas do simpósio internacional de Monte Verità (Ascona-Suíça), 8-12 de maio de 1995

# **Cultures marginales et modernisation en Amérique latine**

**Culturas marginadas y procesos de modernización en América Latina**

**Culturas marginalizadas e processos de modernização na América Latina**

Coordinación / Coordenação:

**Martin Lienhard – Juan Rigoli**



# Société suisse des Américanistes Schweizerische Amerikanisten-Gesellschaft

## BULLETIN 59-60 | 1995-1996

Directeur de publication: Gerhard Baer

Coordination: Martin Lienhard – Juan Rigoli

### Sommaire — Inhalt

Note du directeur de publication .....	9
Avant-propos .....	11
Martin LIENHARD: Introducción .....	13
<b>Procesos sociales y culturales / Processos sociais e culturais</b>	
Jeferson BACELAR: Modernização e a cultura dos negros em Salvador .....	19
Yolanda SALAS: Las desarticulaciones de una modernización en crisis: revueltas populares en Venezuela .....	25
Rogério de Oliveira RIBAS: Tates-corongos: insurreição e resistência negra no início da modernização do estado escravista brasileiro .....	31
Hans Werner TOBLER: Procesos de modernización y marginación social y política: el caso del México porfirista .....	37
Natividad GUTIÉRREZ: Intelectuales indios e identidad nacional en México .....	43
Claudio BOGANTES-ZAMORA: Indios y negros en Costa Rica .....	49
<b>Procesos religiosos / Processos religiosos</b>	
Lázara MENÉNDEZ VÁZQUEZ: La santería que yo conozco... ..	57
Julio BRAGA: Religião afro-brasileira: práticas de resistência e modernização .....	63
Martin LIENHARD: O candomblé da Bahia na crise da modernização: dois testemunhos (Valnizia Pereira de Oliveira e Valdina Oliveira Pinto) .....	69
Ernesta CERULLI: Umbanda – Brasil: el altar mayor, el altar escondido, el altar externo. Una iconografía hipersincrética .....	75
Margarita ZIRES: Reflexiones sobre los símbolos contemporáneos: la Virgen de Guadalupe en el barrio de Santa Julia de la ciudad de México .....	81
Astvaldur ASTVALDSSON: Las deidades llamadas <i>wak'a</i> en el discurso cultural aymara: resistencia y modernización .....	91

**Procesos literarios (oralidad) / Processos literários (oralidade)**

William ROWE Y Janett VENGOA DE ZÚÑIGA: Migración y violencia: las trazas de la memoria en la canción poética ayacuchana de los últimos años .....	99
Ricardo VALDERRAMA ESCALANTE Y Carmen ESCALANTE GUTIÉRREZ : El Inka vive .....	109
Daniel SCHOEPF: Considerações sobre a literatura oral Wayana e as modalidades da sua transmissão .....	119
Gerhard BAER: El mito de Xixiya, tradición oral de los Piro (Yineru) .....	123
Mark MÜNDEL: Las religiones amerindias: ¿ Obstáculos a la modernización ? .....	125

**Procesos literarios (escritura) / Processos literários (escrita)**

Gerardo FULLEDA LEÓN: El rito como fuente del teatro contemporáneo .....	133
Francisc LIGORRED PERRAMON: La literatura maya de Yucatán en el último <i>katún</i> del siglo XX: de la marginación a la imaginación .....	139
Julio E. NORIEGA: La oralización de la escritura en la moderna poesía quechua escrita de Bolivia .....	149
Antonio MELIS: Literatura y modernización en el área andina .....	161
Ernst RUDIN: Artistas frente al contexto chicano: Frida Kahlo, Octavio Paz y Luis Valdez .....	167

**Procesos lingüísticos / Processos lingüísticos**

Sonja STECKBAUER: La voz andina con nuevas formas de expresión escrita frente a la modernidad .....	175
Eliane CAMARGO: Enunção e percepção: a informação mediatizada em Caxinauá .....	181
Klaus ZIMMERMANN: La «modernización» de las lenguas amerindias como estrategia de supervivencia ...	189

**Cuaderno fotográfico / Caderno fotográfico**

197

Maquette et Mise en pages : Jérôme Brandt – Neuchâtel  
Flashage et Impression : Imprimerie Zwahlen S.A. – Saint-Blaise

Publié avec le concours financier de l'Académie suisse  
des sciences humaines et sociales

Veröffentlicht mit Unterstützung der Schweizerischen  
Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften

Siège, secrétariat et bibliothèque de la Société:

**Musée d'Ethnographie**

65-67, boulevard Carl-Vogt, CH-1205 Genève (Suisse)

## Comité 1995 – Vorstand 1995

Président : M. Louis Necker  
Vice-président et  
Secrétaire général : M. Gerhard Baer  
Trésorier : M. André Walther  
Membres : M<sup>me</sup> Pierrette Birraux-Ziegler  
M. René Fuerst  
M. Peter Gerber  
M. Nicolas Guillaume-Gentil  
M. Karl Henking  
M<sup>me</sup> Ruth Kobel-Streiff  
M. Martin Lienhard  
M. Alain Monnier  
M<sup>me</sup> Marguerite Paranhos da Silva  
M. Daniel Schoepf  
M<sup>me</sup> Annemarie Seiler-Baldinger  
M. Gustaaf Verswijver  
M. Hans-Rudolf Wicker

## Membres d'honneur – Ehrenmitglieder

M. Alfred Métraux (1903-1963)  
M. Cândido Mariano da Silva Rondon (1865-1959)

## Nouveaux membres — Neue Mitglieder

M<sup>me</sup> Camélia Chebbi  
Comité Solidarité avec le peuple brésilien  
M. Bouda Etemad  
M. Sergio Faundez-Farrau  
M<sup>me</sup> Valérie Meyer-Holdampf  
M<sup>me</sup> Monica Prodon  
M. Daniel K. Rüegg  
M<sup>me</sup> Manuela Schmundt  
M. Leonid Velarde  
M. A.H. Vertseeg

Les articles en français, en allemand, en anglais, en espagnol ou en portugais, ainsi que toute correspondance, sont à envoyer au siège de la Société. Le contenu des articles n'engage que la responsabilité des auteurs.

Beiträge in Französisch, Deutsch, Englisch, Spanisch oder Portugiesisch wie auch jegliche Korrespondenz sind an den Sitz der Gesellschaft zu richten. Für den Inhalt der Beiträge sind die Autoren allein verantwortlich.

Cotisation annuelle de membre: SFr. 35.– (étudiants: SFr. 25.–). Compte de chèques postaux: Genève 12–12099-7.

Jährlicher Mitgliedsbeitrag: SFr. 35.– (Studenten: SFr. 25.–). Postcheckkonto: Genf 12–12099-7.

© 1996 by Société suisse des Américanistes